

سلسلة أعمال القلوب (١)

الترف

ح) مجموعة زاد للنشر ١٤٣٠ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

المنجد ، محمد صالح

الترف، محمد صالح المنجد - الخبر ١٤٣٠ هـ

٦١ ص ، ١٧×١٢ سم

ردمك : ٠-٢٨١٦-٠٠-٦٠٣-٩٧٨

١- الرفاهية ٢- الوعظ والإرشاد أ. العنوان

ديوي : ٢١٣ ١٤٣٠/٤٠٣٦

جميع الحقوق محفوظة

الطبعة الأولى

١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م



للنشر

المملكة العربية السعودية

الخبر - هـ: ٨٦٥٥٣٥٥

جدة - هـ: ٦٩٢٩٢٤٢

ص.ب: ١٢٦٣٧١ جدة: ٢١٣٥٢

www.zadgroup.net

مَحَارِجُ الْمُنَجِّدِ

سلسلة أعمال القلوب (١)

التعرف



١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م



## مقدمة

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين، نبينا محمد، وعلى آله وأصحابه أجمعين.

أما بعد:

فإن الترف داء عُضال، ومرض مهلك، إذا استشرى في أمة ذهب بعزمها وأورثها تباطؤاً وخمولاً وكسلاً ودعة، وعلقتها بالحياة الدنيا وحببها إليها، والترف إن التصق بشخص حتى صار يوصف به كان ذلك إيذاً بضعفه، وإعلاماً بوهنه، ودليلاً على تراخي شأنه وعدم ضبطه أمره، وأنه آثر لذائذ الحياة على الجد والاجتهاد.

ومع خطورة هذا المرض وكثرة أضراره كان لا بُدَّ لنا أن نضع أيدينا على هذا الجرح، ونحاول معالجته.

فما حقيقة الترف؟.

وما مساوئه؟.

وكيف نعالج مجتمعاتنا التي استشرى فيها هذا الداء؟.

وفي هذا الكتاب أأببنا أن نجيب على هذه التساؤلات.  
وأشكر كل من ساهم في إعداد هذه المادة وإخراجها  
بالصورة المرضية.  
اللهم سدد خطانا، وأصلح نياتنا وأعمالنا، ووفقنا للخير  
والهدى.

مُصاح المجلد

## تعريف الترف

### الترف في اللغة:

الترفه: التوسع في النعمة، يقال: أترف فلان فهو مترف.  
﴿وَأَتَرَفْنَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ [المؤمنون: ٣٣]، ﴿وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ﴾ [هود: ١١٦]، وقال:  
﴿وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ﴾ [الأنبياء: ١٣]، و﴿أَخَذْنَا مَتَرَفِهِمْ﴾ [المؤمنون: ٦٤]، وهم الموصوفون بقوله سبحانه: ﴿فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْلَغَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ﴾ [الفجر: ١٥]<sup>(١)</sup>.

ويطلق على معنى الترف ألفاظ أخرى منها: التنعم، الترفه، الرفاهية.

### الترف في الاصطلاح:

هو مجاوزة حد الاعتدال بنعمة، والإكثار من النعم الجالبة للرفاهية.

(١) مفردات ألفاظ القرآن (١/ ١٤٥).

فالمترفون إذن هم الذين أبطرتهم النعمة وسعة العيش،  
وحرصوا على الزيادة من الملذات والملهيات، وسعوا إلى بلوغ  
الغاية في أنواع الترف من المآكل والمشارب والمساكن والمراكب.



## ذم الترف في القرآن الكريم

ذم الله تعالى الترف في القرآن الكريم في عدة مواضع،  
منها:

### أولاً: الترف من صفات الظالمين والكافرين:

قال الله ﷻ في وصف الكفار: ﴿وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ﴾ [هود: ١١٦].

قال ابن جرير رحمه الله: (إن الله تعالى أخبر أن الذين ظلموا أنفسهم من كل أمة سلفت فكفروا بالله؛ اتبعوا ما أنظروا فيه من لذات الدنيا، فاستكبروا عن أمر الله، وتجبروا وصدوا عن سبيله، وذلك أن المترف في كلام العرب هو المنعم الذي قد غدّي باللذات)<sup>(١)</sup>.

(١) تفسير الطبري (١٥/٥٢٩).

### ثانيا: الترف سبب لعذاب الآخرة:

قال عَلَيْهِ السَّلَامُ: ﴿خَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا﴾ [مريم: ٥٩].

قال كعب الأحبار: (والله إني لأجد صفة المنافقين في كتاب الله عَلَيْهِ السَّلَامُ: شرابين للقهوات<sup>(١)</sup>، تراكين للصلوات، لعبين بالكعبات<sup>(٢)</sup>، رقّادين عن العتات<sup>(٣)</sup>، مفرطين في الغدوات، تراكين للجُمُعات). ثم تلا هذه الآية:

﴿خَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا﴾<sup>(٤)</sup>.

### ثالثا: الترف سبب للهلاك في الدنيا:

قال عَلَيْهِ السَّلَامُ: ﴿وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا

(١) أي: يشربون الخمر.

(٢) أي: يلعبون بحجر النرد (الزهر) المحرم.

(٣) أي: صلاة العشاء والفجر.

(٤) أخرجه ابن أبي حاتم كما في الدر المنثور (٥/٥٢٦).

بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾ فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسَنَّا إِذَا هُمْ مِّنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾ لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُلُونَ ﴿[الأنبياء: ١١-١٣].﴾

قال ابن كثير رحمه الله: ﴿لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ﴾ هذا تهكم بهم، كأنه قيل لهم: لا تركضوا هارين من نزول العذاب، وارجعوا إلى ما كنتم فيه من النعمة والسرور والمعيشة والمساكن الطيبة<sup>(١)</sup>.

#### رابعاً: الترف سبب لهلاك الغير:

إن أذى المترفين قد يتعدى إلى غيرهم، فيهلكوا أقوامهم بسبب ترفهم، قال تعالى: ﴿وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا تَدْمِيرًا﴾ [الإسراء: ١٦].

ولعلك تلاحظ في حياة الناس، أن فساد المترفين لا يقتصر عليهم، بل يتعداهم إلى غيرهم دائماً، ويجعلون الناس يتطلعون إلى ما في أيديهم، ويحاولون تقليدهم.

(١) تفسير ابن كثير (٣٣٥/٥).

### خامسا: الترف سبب للقعود عن الأعمال الصالحة:

قال الله ﷻ في المترفين الذين لم يطيقوا الجهاد لشدة الحر، واعتادوا الظلال والأماكن الباردة: ﴿فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ﴾ [التوبة: ٨١].

فتقل النفير على المترفين بسبب المشقة والحر، فقدموا راحة قصيرة منقضية على الراحة الأبدية التامة، وحذروا من الحر الذي تقي منه الظلال، وتذهبه البكور والأصال، على الحر الشديد الذي لا يقدر قدره، وهي النار الحامية.

### سادسا: الترف سبب للاعتراض على أقدار الله:

قال ﷻ: ﴿فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْنَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْنَلَهُ فَقَدَرَهُ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَنَّنِي﴾ [الفجر: ١٥-١٦].

فهذه هي حال المترف، إذا أنعم الله عليه بالرزق والنعم يقول: إن ربي أكرمني لأنه يحبني، وإذا ابتلاه الله بأنواع المكاره

تراه يعترض ويجزع، ولا يصبر على ما أصابه، كل هذا بسبب الترف، ولو أنه عاش زاهداً بسيطاً لتقبل تلك المصائب ورضي بها، بل وحمد الله عليها.

ولو تأملنا لوجدنا أن الصبر على الفقر أهون من الصبر على الغنى.

## ذم الترف في السنة النبوية

ورد النهي عن الترف في عدد من الأحاديث النبوية، تحذيرا منه لئلا يتعلق القلب بالدنيا وينغمس في ملذاته ومتعها الزائلة.

عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه أن النبي صلی الله علیه وسلم جلس ذات يوم على المنبر وجلسنا حوله فقال: «إِنَّ مِمَّا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يَفْتَحُ عَلَيْكُمْ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَزِينَتِهَا»<sup>(١)</sup>.

وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النبي صلی الله علیه وسلم قال: «إِنَّ الدُّنْيَا حُلُوءٌ خَضِرَةٌ، وَإِنَّ اللَّهَ مُسْتَخْلِفُكُمْ فِيهَا فَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ، فَاتَّقُوا الدُّنْيَا وَاتَّقُوا النَّسَاءَ»<sup>(٢)</sup>.

وعن عبد الله بن بريدة رضي الله عنه: أن رجلا من أصحاب النبي صلی الله علیه وسلم رحل إلى فضالة بن عبيد رضي الله عنه وهو بمصر، فقدم عليه

(١) رواه البخاري (١٤٦٥) ومسلم (١٠٥٢).

(٢) رواه مسلم (٢٧٤٢).

فقال: أما إني لم آتكَ زائراً، ولكني سمعت أنا وأنت حديثاً من رسول الله ﷺ رجوت أن يكون عندك منه علم. قال: ما هو؟ قال: كذا وكذا. قال: فما لي أراك شعثاً وأنت أمير الأرض؟ قال: إن رسول الله ﷺ كان ينهانا عن كثير من الإرفاه<sup>(١)</sup>. قال: فما لي لا أرى عليك حذاء؟ قال: كان النبي ﷺ يأمرنا أن نحتمي أحياناً<sup>(٢)</sup>.

فكان يأمرهم بالاحتفاء أحياناً لتخشوشن أرجلهم، وتتعود على المشي في الأماكن المختلفة.

وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ رِزْقَ آلِ مُحَمَّدٍ قُوْتًا»<sup>(٣)</sup> أي: اكفهم من القوت بما لا يحوجهم إلى ذل المسألة، ولا يكون فيه زيادة تبعث على الترفه في الدنيا.

(١) الارفاه: الاستكثار من الزينة.

(٢) رواه أبو داود (٤١٦٠)، وصححه الألباني.

(٣) رواه مسلم (١٠٥٥).

## لا تفرحوا أيها المترفون!

### أولاً: النعم امتحان وابتلاء:

بين الله ﷻ أن التوسعة في النعم على العباد في الدنيا إنما هي امتحان وابتلاء، وليست دليلاً على رضى الله على المنعم عليه ولا محبته، خلافاً لما يعتقدده كثير من المترفين؛ فإنهم يظنون أن النعم التي تأتيهم علامة على رضى الله عنهم.

وكيف يرضى الله على المترف الذي عصاه واستعمل نعمته في البطر والتكبر!.

وقد ظن الكفار من قبلهم هذا الظن، فعندما رأوا كثرة الأموال والأولاد قالوا: ﴿ نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴾ [سبأ: ٣٥].

فأخبرهم سبحانه بعدم صواب اعتقادهم، فقال ﷻ: ﴿ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الْوَصْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ ﴾ [سبأ: ٣٧].



وقال تعالى: ﴿ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ۖ ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ۖ ﴿١٢﴾ وَبَنِينَ شُهُودًا ۖ ﴿١٣﴾ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ۖ ﴿١٤﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۖ ﴿١٥﴾ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ۖ ﴿١٦﴾ ﴾ [المدر: ١١-١٦]، أي: يحسب أن نزيده في الآخرة من المال والبنين، كلا.

وقد بين سبحانه لهؤلاء المترفين المساكين أن إنعامه عليهم إنما هو من باب الاستدراج، فقال عَجَلًا: ﴿ أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَنِينَ ۖ ﴿٥٥﴾ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۖ ﴿٥٦﴾ ﴾ [المؤمنون: ٥٥-٥٦]، وقال تعالى: ﴿ وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ۖ ﴿٨٥﴾ ﴾ [التوبة: ٨٥]، وقال تعالى: ﴿ فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ۖ ﴿٥٥﴾ ﴾ [التوبة: ٥٥]، وقال سبحانه: ﴿ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُطَمِّلُ لَهُمْ خَيْرٌ لَأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُطَمِّلُ لَهُمْ لِيُزَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۖ ﴿١٧٨﴾ ﴾ [آل عمران: ١٧٨]، وقال جل شأنه: ﴿ فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِهِذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ۖ ﴿٤٤-٤٥﴾ ﴾ [القلم: ٤٤-٤٥].

## ثانياً: النعم الدنيوية سبب لزوال النعم الأخروية:

أخبر ﷺ أن هناك أناساً تُعَجَّل لهم طياتهم في الدنيا، فقال سبحانه: ﴿وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ يُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ﴾ [الأحقاف: ٢٠].

قال أبو مجلز: (ليفقدن أقوام حسنات كانت لهم في الدنيا، فيقال لهم: أذهبتم طياتكم في حياتكم الدنيا واستمتعتم بها)<sup>(١)</sup>.

أي: إنه سيأتي أقوامٌ يوم الحساب فيسألون عن حسناتٍ كانت لهم لا يرون جزاءها، فيخبرون أنهم أفنوا تلك الحسنات بتنعمهم بأنواع النعم في الدنيا.

وقد كان الصحابة والتابعون يتقللون من التمتع في هذه الحياة الدنيا؛ ليستبقوا نعمهم للحياة الأخرى.

(١) تفسير ابن كثير (٧/ ٢٨٥).

عن جابر بن عبد الله رضي الله عنه قال: رأني عمر رضي الله عنه وأنا متعلق لحماً، فقال: يا جابر، ما هذا؟ قلت: لحم اشتريته بدرهم لنسوة عندي قَرْمَنٌ إليه<sup>(١)</sup>. فقال: أما يشتهي أحدكم شيئاً إلا صنعه، أما يجد أحدكم أن يطوي بطنه لجاره وابن عمه؟! أين تذهب هذه الآية: ﴿أَذْهَبْتُمْ طِبْيَتَكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا﴾؟! قال: فما انفلت منه حتى كدت أن لا أنفلت<sup>(٢)</sup>.

وكان عمر رضي الله عنه يقول: (لو شئت كنت أطيبيكم طعاماً، وألينكم لباساً، ولكني أستبقي طيباتي)<sup>(٣)</sup>. يعني للآخرة.

وكان حفص بن أبي العاص رحمه الله يكثر غشيان عمر رضي الله عنه، وكان إذا قَرَّبَ طعامه اتقاه. فقال له عمر رضي الله عنه: ما لك ولطعامنا؟ قال: يا أمير المؤمنين، إن أهلي يصنعون لي طعاماً هو ألين من طعامك، فأختار طعامهم على طعامك. قال: ثكلتك أمك، أما تراني لو شئت أمرت بشاة فَتِيَّةٍ سمينة فألقي عنها شعرها، ثم أمرت بدقيق فنخل في خرقة فجعل خبزاً

(١) يعني: اشتهين اللحم.

(٢) أخرجه عبد بن حميد كما في الدر المنثور (٤٤٧/٧).

(٣) تفسير الطبري (١٢٠/٢٢).

مرققاً، وأمرت بصاع من زبيب فجعل في سمن حتى يكون كدم الغزال. قال حفص: إني أراك تعرف لين الطعام. فقال عمر: ثكلتك أمك، والذي نفسي بيده لولا كراهية أن ينقص من حسناتي يوم القيامة لأشركتكم في لين طعامكم<sup>(١)</sup>.

وعن حفصة بنت عمر رضي الله عنها أنها قالت لأبيها: يا أمير المؤمنين، ما عليك لو لبست ألين من ثوبك هذا؟! وأكلت أطيب من طعامك هذا؟! قد فتح الله عليك الأرض، وأوسع عليك الرزق. قال: سأخاصمك إلى نفسك، أما تعلمين ما كان يلقي رسول الله صلی الله علیه وسلم من شدة العيش، وجعل يذكرها شيئاً مما كان يلقي رسول الله صلی الله علیه وسلم حتى أبكاها، قال: قد قلت لك إنه كان لي صاحبان سلكا طريقاً، فإني إن سلكت غير طريقهما سلك بي غير طريقهما، فإني والله لأشاركهما في مثل عيشهما الشديد؛ لعلني أدرك معهما عيشهما الرخي. يعني بصاحبيه النبي صلی الله علیه وسلم وأبا بكر رضي الله عنه<sup>(٢)</sup>.

(١) أخرجه ابن سعد وعبد بن حميد كما في الدر المنثور (٧/٤٤٧).

(٢) رواه ابن أبي شيبة (٣٤٤٣٤).

ولما قدم عمر رضي الله عنه إلى الشام صُنع له طعام لم ير قبله مثله، قال: هذا لنا فما لفقراء المسلمين الذين ماتوا وهم لا يشبعون من خبز الشعير؟ قال خالد بن الوليد رضي الله عنه: لهم الجنة. فاغرو رقت عينا عمر وقال: لئن كان حظنا في الحطام وذهبوا بالجنة لقد باينونا بونا بعيداً<sup>(١)</sup>.

ويقول قتادة: (تعلمون والله أن أقواماً يسترطون<sup>(٢)</sup> حسناتهم، ليستبق رجل طيباته إن استطاع، ولا قوة إلا بالله)<sup>(٣)</sup>.

### ثالثاً: هذا النعيم مما يسأل عنه العبد يوم القيامة:

أخبر تعالى في كتابه الكريم أن هذا النعيم الذي يعيش فيه العبد في الدنيا سيسأل عنه يوم القيامة، هل أدى شكره أم لا؟ قال تعالى: ﴿ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ﴾ [التكاثر: ٨]. قال مجاهد في الآية: (عن كل لذة من لذات الدنيا)<sup>(٤)</sup>.

(١) تفسير الطبري (٢٢/ ١٢٠).

(٢) أي: يتلعون، من سرت الشيء إذا ابتلعه، والمعنى: تنقص حسناتهم.

(٣) تفسير الطبري (٢٢/ ١٢٠).

(٤) تفسير ابن كثير (٨/ ٤٧٧).

وقال سعيد بن جبير: (حتى عن شربة غسل)<sup>(١)</sup>.

وقال الحسن البصري: (من النعيم: الغداء، والعشاء)<sup>(٢)</sup>.

وقال أبو قلابة: (من النعيم: أكل العسل والسمن بالخبز النقي)<sup>(٣)</sup>.

وكان الحسن وقتادة يقولان: (ثلاث لا يسأل عنهم ابن آدم يوم القيامة، وما خلاهن فيه المسألة والحساب إلا ما شاء الله: كسوة يوارى بها سوءته، وكسرة يشد بها صلبه، وبیت يظله)<sup>(٤)</sup>.

وإليك هذه القصة عن أعظم ثلاثة رجال في الدولة الإسلامية الأولى: الرسول ﷺ وأبو بكر وعمر رضي الله عنهما، عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: خرج رسول الله ﷺ ذات يوم فإذا هو بأبي بكر وعمر فقال: «مَا أَخْرَجَكُمَا مِنْ بُيُوتِكُمَا هَذِهِ السَّاعَةَ؟» قالاً: الجوع يا رسول الله. قال: «وَأَنَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا أَخْرَجَنِي

(١) تفسير ابن كثير (٨/ ٤٧٧).

(٢) تفسير ابن كثير (٨/ ٤٧٧).

(٣) تفسير ابن كثير (٨/ ٤٧٧).

(٤) تفسير الطبري (٢٤/ ٥٨٦).

الَّذِي أَخْرَجَكُمْ، قُومُوا». فقاموا معه، فأتى رجلا من الأنصار... فانطلق فجاءهم بعذق فيه بسر وتمر ورطب، فقال: كلوا من هذه. وأخذ المدينة ... فذبح لهم، فأكلوا من الشاة ومن ذلك العذق وشربوا، فلما أن شبعوا ورووا قال رسول الله ﷺ لأبي بكر وعمر رضي الله عنهما: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَتُسْأَلَنَّ عَنْ هَذَا النَّعِيمِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ الْجُوعُ، ثُمَّ لَمْ تَرْجِعُوا حَتَّى أَصَابَكُمْ هَذَا النَّعِيمُ»<sup>(١)</sup>.

فإن كان أعظم ثلاثة رجال في هذه الأمة سيسألون عن نعيم حصلوه لمرة واحدة بعد جوع شديد؛ فكيف بنا نحن أصحاب الوجبات اليومية الثلاثة؟!.

(١) رواه مسلم (٢٠٣٨).

## هل الترف والغنى متلازمان؟

الترف في أغلب أحواله قائم على الغنى ومبني عليه، لكنه ليس بلازم له، فكم من غني عاش حياة البخلاء وأصاب أهله البؤس والعوز!

وكم من فقير حرص على توفير النعم وتحصيل الملذات والشهوات من كل طريق، حتى ركبته الديون لأجل ذلك!

كما أن الزهد ليس ملازماً للفقير، فكم من غني عاش عيشة الزهاد مع ما حباه الله من النعمة والجاه والمال!

فليس المقصود أن يتخلى الإنسان عن أمواله وتجارته وممتلكاته حتى يبتعد عن الترف، بل من الممكن أن يبقى محافظاً على هذا ولا يكون مترفاً، فيتاجر، ويصرف على نفسه وأهله بالمعروف، ويتصدق على الفقراء والمساكين، ويبقى من المال ما يقيم به تجارته وحياته.



وكان النبي ﷺ إذا بلغه أن بعض أصحابه يريد أن يعتدي فيزيد في الزهد أو العبادة على المشروع يغضب لذلك، وبلغه أن بعض أصحابه قال: أما أنا فإني أصلي الليل أبدا. وقال آخر: أنا أصوم الدهر ولا أفطر. وقال آخر: أنا أعتزل النساء فلا أتزوج أبدا. فجاء رسول الله ﷺ فقال: «أما والله إنِّي لأَخْشَاكُمْ لَهٗ وَأَتَقَاكُمْ لَهُ، لَكِنِّي أَصُومُ وَأُفْطِرُ، وَأُصَلِّي وَأَرْقُدُ، وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ، فَمَنْ رَغِبَ عَن سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي»<sup>(١)</sup>.

فأما الإعراض عن الأهل والأولاد فليس مما يحبه الله ورسوله، ولا هو من دين الأنبياء<sup>(٢)</sup>.

إن حقيقة الزهد أن لا يتعلق القلب بشيء من أمور الحياة، فلا يتعلق بهال، ولا بجاه، ولا بمنصب، ولا بصورة، ولا رئاسة.

(١) رواه البخاري (٥٠٦٢)، ومسلم (١٤٠١).

(٢) الزهد والورع والعبادة (٧٣-٧٤).

## صور الترف المعاصرة

في حياتنا المعاصرة توجد صور مختلفة للترف منها على سبيل المثال:

### ١- المبالغة في الاهتمام بالشعر:

وذلك بترجيله، وتمشيطه، وتسريحه، وشراء أنواع الكريكات لإبرازه في أحسن صورة.

وقد جاء الإسلام وسطاً في قضية الاهتمام بالشعر، فأمر بإكرام الشعر لمن كان له شعر، ونهى عن الترجل والتمشط يومياً، ولكن يوماً بعد يوم.

فعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: «مَنْ كَانَ لَهُ شَعْرٌ فَلْيُكْرِمْهُ» <sup>(١)</sup>.

وعن عبد الله بن مغفل رضي الله عنه قال: نهى رسول الله ﷺ عن التَّرجُلِ إِلَّا غَبًّا <sup>(٢)</sup>.

(١) رواه أبو داود (٤١٦٣)، وصححه الألباني.

(٢) رواه أبو داود (٤١٥٩)، وصححه الألباني.

والترجل غباً، أي: يوماً بعد يوم.

يقول ابن القيم رحمه الله عن هذين الحديثين: (الصواب أنه لا تعارض بينهما بحال؛ فإن العبد مأمور بإكرام شعره، ومنهي عن المبالغة والزيادة في الرفاهية والتنعم، فيكرم شعره، ولا يتخذ الرفاهية والتنعم ديدنه، بل يترجل غباً)<sup>(١)</sup>.

## ٢- المبالغة في التنظف والتزين:

يمكث الرجل الساعات الطوال في المغتسل للاستحمام، وبعضهم يجعل فيه أنواعاً من المعطرات، والرغوة الصابونية، وغير ذلك من أنواع الترف الحديثة التي لم تكن معروفة من قبل.

نعم، لقد دعا الإسلام إلى التزين والتنظف، بل وأمر به، قال تعالى: ﴿يَبْنِيْءَ آدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ [الأعراف: ٣١].

ولكن هذا مرتبط بعدم الإسراف والترف. يقول ابن عبد البر: (التزين والتنظف مباح ما لم يكن إسرافاً وتنعماً وتشبهاً بالجبارين)<sup>(٢)</sup>.

(١) حاشية ابن القيم على سنن أبي داود (١١/١٤٧).

(٢) التمهيد (٥/٥١).

فليس من الترف في شيء أن يغتسل الرجل ويتنظف، وأن يستعمل مزيلات العرق ونحوها ليبقى نظيفاً، ولا يؤذي غيره برائحته، لا في المسجد ولا في غيره.

ولكن الترف أن يبالغ في ذلك، وأن يصرف عليه الأموال الطائلة، ويضيع له الأوقات الكثيرة.

### ٣. المبالغة في شراء أنواع الملابس ذات الماركات العالمية بأسعار الخيالية:

كان الرجل قبل مدة ليس بالبعيدة لا يملك إلا ثوباً واحداً، فإذا أراد أن يغسله وينظفه اضطر أن يبقى في منزله حتى ينتهي أهله من تنظيفه وتنشيفه، وهو لا يستطيع الخروج إلى الناس ما دام الثوب مبللاً.

وأنعم الله على الناس فأصبح الشخص يملك الثوبين، والثلاثة، بل والعشرة، ولا بأس في ذلك كله ما دام في حدود المعروف والعادة.

بعض الناس لا يلبس إلا من شركة معينة بناء على طلبية خاصة به، يطلبها منهم شخصياً؛ ليستطيع أن يتميز بها عن غيره.

فإن لم يكن هذا هو الترف بعينه، فما هو الترف؟!.

نحن مأمورون أن نلبس ثياباً حسنة تدل على نعمة الله علينا،  
لكن في حدود الاعتدال والاقتصاد.

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «لَا يَدْخُلُ  
الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبَرٍ» قال رجل: إن الرجل  
يجب أن يكون ثوبه حسناً ونعله حسنة. قال: «إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ  
يُحِبُّ الْجَمَالَ، الْكِبَرُ: بَطْرُ الْحَقِّ وَغَمْطُ النَّاسِ»<sup>(١)</sup>.

قال أبو الفرج ابن الجوزي: (كان السلف يلبسون الثياب  
المتوسطة، لا المترفعة، ولا الدون، ويتخيرون أجودها للجمعة  
والعيد وللقاء الإخوان، ولم يكن تخير الأجود عندهم قبيحاً،  
وأما اللباس الذي يزري بصاحبه فإنه يتضمن إظهار الزهد  
وإظهار الفقر، وكأنه لسان شكوى من الله تعالى، ويوجب  
احتقار اللابس، وكل ذلك مكروه منهى عنه)<sup>(٢)</sup>.

فخير الأمور أوسطها.

(١) رواه مسلم (٩١).

(٢) تفسير القرطبي (١٩٧/٧).

#### ٤- المغالاة في المأكَل والمشارب:

أهل الترف تجدهم يغالون في الأكل والشرب، فلا يأكلون من الطعام ولا يشربون من الشراب إلا أغلاه ثمناً، ولا يرضون إلا بأنفس الأشياء وأفخرها.

ولا يكتفون في الوجبة الواحدة بنوع واحد أو نوعين من الطعام، بل لا بُدَّ أن تحتوي السفرة الواحدة على أنواع وأشكال من الأطعمة، ولو وضع أمامهم نوع واحد من الطعام لتأففوا وتبرموا.

وقد ذكر القرطبي: (تحريم الأكل الزائد على قدر الكفاية، والذي يبتغي به الترفه)<sup>(١)</sup>.

**ومن صور الترف في الطعام والشراب:** أن كثيراً من الناس لا يأكلون الطعام إلا إذا كان طازجاً، أما إذا كان قد حفظ في الثلاجة فلا يمكن أن يضعه في فمه، بل يلقيه في القمامة، ويعتبر نفسه أكبر من أن يأكل طعاماً قد بات في الثلاجة، حتى ولو لم يتغير طعمه أو يتبدل شكله، ولكنه الترف والعياذ بالله.

(١) تفسير القرطبي (١١/٦٧).

لا بأس أن يجود الإنسان على نفسه بطعام جيد من آنٍ لآخر، أو أن يشتري أكلة نفيسة سعرها مرتفع بعد كل مدةٍ وأخرى، ولكن أن يكون هذا ديدنه وعادته؛ فهو أمرٌ غير مقبول، وطريقة غير مستساغة، لا يقبلها شرعٌ ولا عقل.

### ومن صور الترف المتعلقة بالمأكل والمشارب: استعمال

الأواني الفاخرة الغالية الثمن، فترى من الأسر المترفة من لا تأكل إلا في الصحون ذات الماركات الفخمة، والقصور من الشركات الكبرى، ولا يقبلون بالأنواع المعتدلة من الصحون والقصور والكاسات وغيرها.

### ومن صور الترف المتعلقة بالمأكل والمشارب: ارتياد

المطاعم الفاخرة ذات الأسماء العالمية، والتي لا يفرقها عن غيرها من المطاعم إلا اسمها وشهرتها، وديكوراتها الجميلة.

### ومن صور الترف في المطاعم والمشارب: كثرة استعمال

المشروبات الغازية، واعتبارها أمراً ضرورياً لا بُدَّ منه، فيشرب الشخص مع كل وجبة أو بعدها مشروباً غازياً.

كيف لا! والناس بحاجة إلى هضم ما أكلوه، بعد أن أتخموا

أنفسهم، وملؤوا بطونهم بأنواع وأشكال من الأطعمة والحلويات، حتى احتاجوا إلى ما يساعدهم على هضم ذلك المأكول.

عن ابن سيرين - رحمه الله - أن رجلاً قال لابن عمر رضي الله عنهما: أجعل لك جوارش؟ قال: وأي شيء الجوارش؟ قال: شيء إذا كظك الطعام فأصبت منه سهل عليك <sup>(١)</sup>. قال: فقال ابن عمر: ما شبت من الطعام منذ أربعة أشهر، وما ذاك أن لا أكون له واجداً؛ ولكني عهدت قوماً يشبعون مرة ويجوعون مرة <sup>(٢)</sup>.

## ٥ - حفلات الزفاف وما يصاحبها:

لقد أصبحت ليلة الزفاف في البلاد الإسلامية - على وجه العموم - مضرِباً للمثل في الإسراف والتبذير والترف، كلُّ يتنافس في تقديم الجديد، ومسابقة الآخرين في هذا المجال.

(١) أي: يهضم الطعام إذا ثقل بطنك، أي أنه يؤدي دور المشروبات الغازية اليوم.

(٢) الزهد للإمام أحمد (١٨٩).



وأصبحت قصور الأفراح وقاعاتها ذات أسعار خيالية، وثوب الزفاف وحده حكاية مستقلة، فأسعار ثياب الزفاف خيالية، ولا بُدَّ للعريس أن يصل بنيرانها، فلا تقبل الفتاة ولا أهلها إلا بأجود الأنواع، وأفخر الأقمشة، وأشهر الماركات العالمية.

إن الترف في حفلات الزواج لا يقتصر ضرره على إضاعة الأموال، وانتشار الحسد والبغضاء بين الناس؛ بل إن ضرره متعدٍ إلى عزوف الشباب عن الزواج، لما يرونه من المصاريف والتكاليف التي لا قبل لهم بها، فيعيش الشاب بين نارين، إما نار العزوبية، أو نار الزواج في حياة الدَّين الذي سببه له هذا الزواج.

## ٦- الجولات وإكسسواراتها وأرقامها:

من صور الترف التي استولت على قلوب كثير من الناس اقتناء أحدث الجولات، وتزينها بأفضل الإكسسوارات.

وتقام مزادات علنية لأرقام الجولات المتميزة، وتباع بأسعار خيالية.

## ٧- السيارات وزينتها وأرقام لوحاتها:

من صور الترف المنتشرة في مجتمعاتنا اقتناء كثير من المترفين لأحدث أنواع السيارات، وتجديدها سنوياً، ودفع مبالغ باهظة للحصول على أرقام لوحات متميزة، فقد أقيم في أحد المدن الخليجية مزاداً للوحات السيارات المتميزة، وتم إنفاق الملايين في هذا المزاد فقط.

## ٨- المبالغة في بناء المنازل، وتأثيثها:

كثير من الأسر تقوم بتغيير أثاث منزلها بشكل دوري ومستمر، فبعض الأسر تغيره كل ستة أشهر، وبعضها كل سنة، وبعضها كل ثلاث سنين أو خمس، حسب القدرة المالية لكل أسرة.

وأما التفنن في زخرفة البيوت وملؤها بأنواع الترف فحدث ولا حرج!

فتجلب أنواع الزينة والزخرفة من الداخل والخارج، وأناس متخصصون في هذا الشأن تدفع لهم أموال لصناعة الديكورات.

لقد أصبحت دورات المياه في فخامتها كأنها مجالس،  
تزين بالفسيفساء والرخام والزجاج المعشق وغير المعشق.

#### ٩- المبالغة في استخدام الخدم:

لم يعد الأمر مقتصرًا على وجود خادمة تعين ربة المنزل  
على أمورها، بل أصبحت هناك خادמות متخصصات، فخادمة  
للتنظيف، وأخرى للطبخ، وثالثة للاعتناء بالأطفال.

وهناك البستاني المسؤول عن العناية بأشجار الحديقة،  
والحارس، والسائق، وقد يكون لكل فرد من أفراد العائلة سائق.

وفي بعض المنازل يكون عدد الخادومات والعاملين أكثر  
من عدد أفراد الأسرة.

#### ١٠- المبالغة في الألعاب والترفيه والترويح عن النفس:

فنادق ومدن ترفيهية يكلف بناؤها البلايين، ثم يقدم  
الناس للإقامة فيها والاستفادة من برامجها الترفيهية، وآخر  
صيحات الأطعمة والألعاب، ولك أن تتخيل المبالغ الباهظة  
التي يدفعها من يرتاد هذه الأماكن.

## ١١. اقتناء أغراض المشاهير:

بيع منديل أم كلثوم بخمسة ملايين دولار.  
وبيع قلم نجيب محفوظ الذي كتب به الإلحاد بستة آلاف دولار.

أما الأميرة ديانا قرروا أن يقطعوا ثوبها إلى قطع كثيرة جداً، كل قطعة (٢ ملم)، وتباع كل قطعة بسعر ٢٥ دولار، حتى يصل سعر الثوب إلى ١٠٠ مليون دولار. وهذه التجارة مربحة جداً على هؤلاء المترفين.

فهذه نماذج وصور من الترف التي تقع في مجتمعاتنا المعاصرة، وهي قضية خطيرة جداً، يجب علينا مراعاتها، ومراجعة أنفسنا فيها قبل فوات الأوان.

## أسباب الترف

### أسباب الترف كثيرة ومنها:

**أولاً:** طول الأمل ونسيان الموت.

**ثانياً:** التقليد الأعمى، والتأثر بالمجتمع الذي يعيش فيه الإنسان، فهناك كثير من الناس إمّعات يقلدون غيرهم تقليداً أعمى، ولا يتأملون في أفعالهم هل لها حظ من النظر والعقل أم لا؟!.

وكما يقال: يرغب الإنسان أن يكون ابن بيئته، وهذه البيئة مليئة بالبذخ والترف، فلا بد أن يواكب هذه البيئة، فيسرف في طعامه وشرابه ولباسه وسكنه.

وقد يخرج الأمر من حد التقليد إلى جانب المباهاة والمفاخرة، فكلّ يريد أن يفوز على صاحبه في هذا الجانب.

**ثالثاً:** سوء التربية، وضعف التوجيه المناسب للأبناء، خاصة مع ما يرونه حولهم من أنواع الترف والبذخ.

**رابعاً:** كثرة المال ووفرة النعم؛ فالمال يعمي ويصم، ويدعو إلى الركون والمتعة والراحة، ويدفع صاحبه إلى البذخ والإنفاق في غير حاجة، وقد قال تعالى: ﴿كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ ۚ ۝٦٠﴾ [العلق: ٦٠-٧]. ومن أجل صور الطغيان وأوضحها: البطر بالنعمة، والإنفاق في غير حاجة ترفاً ومباهاةً وحباً للظهور.

**خامساً:** حب النفس للشهوات، وهذا حب غريزي، كما قال تعالى: ﴿زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۚ ذَٰلِكَ مَتَكُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَبَآئِ ۚ﴾ [آل عمران: ١٤]، وهذه المحبة الغريزية بحد ذاتها لا لوم فيها، لكن المحذور أن تقدم هذه الأشياء على حب الله ورسوله: ﴿قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۚ﴾ [التوبة: ٢٤]، فملذات

الدنيا كلها بمنزلة الخمر إذا أدمن الإنسان عليها صعب عليه فراقها، والدنيا خمر الشيطان من سكر منها لم يفق إلا في عسكر الموتى نادماً مع الخاسرين.

**سادساً:** كيد الأعداء. فإن أعداءنا عندما عرفوا أن الترف هو سبب هلاك الأمم سارعوا لوضع المخططات التي تغرق الأمة الإسلامية في أنواع الترف والملذات والملهيات، حتى تبقى حريصين على موالاتهم ومحبتهم، خاصة وأن أكثر أنواع الترف والملذات بأيديهم، وقد قال اليهود في بروتوكولاتهم: (سنشجع حب الترف المطلق). وقالوا أيضاً: (سنلهي الناس والجماهير بأنواع شتى من الملاهي والألعاب ومُزجيات الفراغ والمجامع العامة...).

## آثار الترف على القلب

الفرح بالدنيا والتنعيم بها والترف بملذاتها سم قاتل يسري في العروق، ويصيب القلب بآثار شنيعة، ومن تلك الآثار:

### ١- تعبيد القلب لغير الله:

القلب السليم هو الذي سلم من الشرك والشك ومحبة الدنيا والتعلق بها، لذلك كان من الناجين يوم القيامة، بعكس هؤلاء المترفين الذين أصبحت قلوبهم تعبد الهوى والملذات، فعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلی الله علیه وسلم قال: «تَعَسَّ عَبْدُ الدِّينَارِ، وَعَبْدُ الدَّرْهَمِ، وَعَبْدُ الْخَمِصَةِ؛ إِنْ أُعْطِيَ رَضِيَ، وَإِنْ لَمْ يُعْطَ سَخِطَ، تَعَسَّ وَأَنْتَكَسَ، وَإِذَا شَيْكَ فَلَا أَنْتَقَشَ»<sup>(١)</sup>.

والرسول صلی الله علیه وسلم قد وصف المترفين بأنهم عبيد الدنانير والدرهم والخمائنص؛ لأنهم يحبون لأجلها، ويغضبون لأجلها، ويفعلون كل شيء في سبيلها.

(١) رواه البخاري (٢٨٨٧).



## ٢. التعلق بالدنيا والإعراض عن الآخرة:

صاحب الترف يكون قلبه متعلقاً بالملذات، حريصاً عليها غاية الحرص، كما قال تعالى: ﴿بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى﴾ [الأعلى: ١٦-١٧].

قال ابن القيم رحمه الله: (إذا زهدت القلوب في موائد الدنيا قعدت على موائد الآخرة بين أهل تلك الدعوة، وإذا رضيت بموائد الدنيا فاتتها موائد الآخرة)<sup>(١)</sup>.

## ٣. انشغال القلب بتحقيق السعادة:

إن هدف الناس من الحرص على الملذات وأنواع الترف هو تحقيق السعادة، والقلب إذا لم يستطع أن يوجد تلك السعادة بقي قلقاً مضطرباً حتى يحصل على ما يريد، والسعادة بهذه الأشياء وهم وسراب لا يتحقق، فلا يزال الإنسان يركض وراءها ولا يستطيع أن يحقق السعادة.

عن زيد بن ثابت رضي الله عنه عن النبي صلی الله علیه وآله وسلم يقول: «مَنْ كَانَتْ

الدُّنْيَا هَمَّهُ فَرَّقَ اللَّهُ عَلَيْهِ أَمْرَهُ، وَجَعَلَ فَقْرَهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ، وَلَمْ يَأْتِهِ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا مَا كُتِبَ لَهُ، وَمَنْ كَانَتْ الْآخِرَةُ يَتَنَّهُ جَمَعَ اللَّهُ لَهُ أَمْرَهُ، وَجَعَلَ غِنَاهُ فِي قَلْبِهِ، وَأَتَتْهُ الدُّنْيَا وَهِيَ رَاغِمَةٌ<sup>(١)</sup>.

وابن القيم يحدث عن شيخه ابن تيمية الذي كان مضطهداً معذباً مسجوناً، قد أخذت منه أوراقه وأقلامه ومحبرته، ومنع من الاتصال بالعالم الخارجي، عندما كان مسجوناً في دمشق، يقول عنه: (وعلم الله ما رأيت أحداً أطيب عيشاً منه قط، مع ما كان فيه من ضيق العيش وخلاف الرفاهية والنعيم، بل ضدها، ومع ما كان فيه من الحبس والتهديد والإرهاق، وهو مع ذلك من أطيب الناس عيشاً، وأشرحهم صدرأً، وأقواهم قلباً، وأسرهم نفساً، تلوح نضرة النعيم على وجهه، وكنا إذا اشتد بنا الخوف وساءت منا الظنون وضاعت بنا الأرض أتيناها، فما هو إلا نراه ونسمع كلامه فيذهب ذلك كله، وينقلب انشراحاً وقوةً و يقيناً وطمأنينة، فسبحان من أشهد عباده جنته قبل لقاءه، وفتح لهم أبوابها في دار العمل، فأناهم من رَوْحها ونسيمها وطيبها ما

(١) رواه ابن ماجه (٤١٠٥)، وصححه الألباني .

استفرغ قواهم لطلبها والمسابقة إليها. وكان بعضهم يقول: (لو علم الملوك وأبناء الملوك ما نحن فيه لجالدونا عليه بالسيوف)<sup>(١)</sup>.

#### ٤- الترف يجر على القلب أدواء أخرى:

كالكبر، والتباهي، والتفاخر، والعجب، وينفي عنه التواضع، ولين الجانب.

#### ٥- الترف يدعو لمشاركة الفساق فسقهم ومجونهم:

لأنهم هم الذين يزدحمون على مواضع الشهوات، أما أهل الدين والمترفعين عن الدنيا فإنهم لا يتعلقون بها ولا يزدحمون عليها.

قيل لبعضهم: ما الذي زهّدك في الدنيا؟ قال: قلة وفائها، وكثرة جفائها، وخسّة شركائها<sup>(٢)</sup>.

#### ٦- للترف أضرار سيئة على الجسد:

أجساد أهل الترف لا تتحمل المشاق، وتصاب بالأمراض

(١) الوابل الصيب (٦٧).

(٢) مدارج السالكين (١٦/٢).

لأدنى الأسباب؛ لأن الله فطر الجسم على تحمل المشاق، فإذا خالف الإنسان الفطرة ركبته هذه الأدواء.

يقول ابن رجب رحمه الله: (وليس المأمور به أن يتقي البرد حتى لا يصيبه منه شيء بالكلية؛ فإن ذلك يضر أيضاً، وقد كان بعض الأمراء يصون نفسه من الحر والبرد بالكلية حتى لا يحس بهما بدنه، فتلف باطنه وتعجل موته)<sup>(١)</sup>.

فالترف يؤثر على الصحة، ويجعل مقاومة الأمراض ضعيفة، ويجعل الإنسان غير قادر على مواجهة شدائد العيش.

## ٧- الترف مضيعة للوقت:

الترف يستهلك الأوقات بحثاً عن الملذات والشهوات، ولو علم أهمية الوقت ما أضاعه في ملذاته الفانية.

عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: قال النبي ﷺ: «نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: الصَّحَّةُ وَالْفَرَاغُ»<sup>(٢)</sup>.

(١) لطائف المعارف (٣٥٦).

(٢) رواه البخاري (٦٤١٢).

**٨. الترف يقود إلى التكاسل عن العبادات:**

لأن المترف يريد التنعم في ملذات الدنيا؛ فلا يجد وقتاً لقراءة القرآن، ولا لصيام النهار، ولا لقيام الليل، وسائر العبادات.

**٩. الترف يفسد المجتمع:**

بالترف يصبح المجتمع كسولاً، وتقل فيه أنواع الإنتاج المتنوعة، فيقل فيه الإنتاج الزراعي، والصناعي، والتجاري، وغير ذلك؛ لأن الجميع يسعى إلى أنواع الترف والملذات التي تستهلك الأوقات والصحة.

## علاج الترف

يكمن علاج الترف في أمور متعددة، منها:

### ١- عدم تعويد النفس على الراحة والدعة والكسل:

عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: كان النبي صلی الله علیه وسلم يقول: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ، وَالْكَسَلِ، وَالْجُبْنِ، وَالْهَرَمِ» <sup>(١)</sup> فالعجز هو عدم القدرة، والكسل ترك الشيء مع القدرة عليه. وَلَمْ أَرِ فِي عِيُوبِ النَّاسِ عَيْبًا

كَنَقْصِ الْقَادِرِينَ عَلَى التَّمَامِ <sup>(٢)</sup>

فَيَعُوذُ الْإِنْسَانُ نَفْسَهُ عَلَى الْعَمَلِ، سِوَاءَ كَانَ الْعَمَلُ الْوُضُفِي، أَوِ الْعَمَلُ دَاخِلَ الْبَيْتِ كخِدمَةِ أَهْلِهِ وَنَحْوِ ذَلِكَ.

عن الأسود قال: سألت عائشة رضي الله عنها: ما كان النبي صلی الله علیه وسلم

(١) رواه البخاري (٢٨٢٣) ومسلم (٢٧٠٦).

(٢) خزانة الأدب (١/٢٠٥).

يصنع في بيته؟ قالت: كان يكون في مهنة أهله<sup>(١)</sup>. تعني: خدمة أهله.

فمن المناسب جدا أن تتعود البنت على غسل الصحون وتنظيف البيت، ويتعود الولد على قص الزرع وتهذيب الحديقة، وغسل السيارة، وشراء حاجيات البيت من السوق، وغير ذلك.

## ٢- الزهد في الدنيا والتقليل من متعها:

وهو أهم العلاجات، فيدعو الإنسان لنفسه ولأهله بأن يزهّدوا في الدنيا، عن أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله صلّى الله عليه وآله قال: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ رِزْقَ آلِ مُحَمَّدٍ كَفَافًا»<sup>(٢)</sup>.

ولو تأمل أحدنا في حقيقة الدنيا لوجدناها حقيرة لا تستحق كل هذا التعب والجري خلفها. فعن جابر بن عبد الله رضي الله عنه: أن رسول الله صلّى الله عليه وآله مر بجدي أسك<sup>(٣)</sup> ميت، فتناوله، فأخذ بأذنه ثم قال: «أَيُّكُمْ يُحِبُّ أَنْ هَذَا لَهُ بِدِرْهِمٍ؟». فقالوا: ما

(١) رواه البخاري (٦٧٦).

(٢) رواه مسلم (١٠٥٥).

(٣) أي: صغير الأذنين.

نحب أنه لنا بشيء، وما نصنع به؟ قال: «أَحِبُّونَ أَنَّهُ لَكُمْ؟». قالوا: والله لو كان حيا كان عيبا فيه لأنه أسك، فكيف وهو ميت؟ فقال: «فَوَاللَّهِ لِلدُّنْيَا أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ هَذَا عَلَيْكُمْ»<sup>(١)</sup>.

عن سهل بن سعد رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم: «لَوْ كَانَتْ الدُّنْيَا تَعْدِلُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ مَا سَقَى كَافِرًا مِنْهَا شَرْبَةَ مَاءٍ»<sup>(٢)</sup>.

وهذه الحياة لا تستحق أن يُفرح بنعيمها، ولا أن يُحزن بفوات ملذاتها، لما سئل الإمام أحمد: عمن معه ألف دينار ألا يكون زاهداً؟ قال: (نعم، بشرط أن لا يفرح إذا زادت، ولا يحزن إذا نقصت)<sup>(٣)</sup>.

عن محسن الأنصاري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم: «مَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ مُعَافًى فِي جَسَدِهِ، آمِنًا فِي سِرِّهِ، عِنْدَهُ قُوَّةٌ يَوْمِهِ؛ فَكَأَنَّمَا حِيزَتْ لَهُ الدُّنْيَا»<sup>(٤)</sup>.

(١) رواه مسلم (٢٩٥٧).

(٢) رواه الترمذي (٢٣٢٠)، وصححه الألباني.

(٣) مدارج السالكين (١/ ٤٦٥)، وفيض القدير (٧٢/ ٤).

(٤) رواه الترمذي (٢٣٤٦)، وحسنه الألباني.



فينبغي على الإنسان أن يأخذ الدنيا بسخاوة نفس، يعطي هذا، ويصل هذا، ويتصدق على هذا، فالمال الذي عنده كأنه للناس.

### ٣- أن ينظر الإنسان إلى من هو دونه في الدنيا، ولا ينظر إلى من هو فوقه:

حتى يعرف نعمة الله عليه، ولا يتطلع إلى الزينة التي فيها أصحاب الترف.

### ٤- تقصير الأمل:

عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما قال: أخذ رسول الله ﷺ بمنكبي فقال: «كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ». وكان ابن عمر رضي الله عنهما يقول: إذا أمسيت فلا تنتظر الصباح، وإذا أصبحت فلا تنتظر المساء، وخذ من صحتك لسقمك، ومن حياتك لموتك<sup>(١)</sup>.

(١) رواه البخاري (٦٤١٦).

وعن حفص بن سليمان رحمه الله قال: دخل رجل على أبي ذر رضي الله عنه فجعل يقلب بصره في بيته، فقال: يا أبا ذر أين متاعكم؟ قال: إن لنا بيتاً نوجه إليه صالح متاعنا. -أي: أملك بيتاً آخر أجمع فيه الأثاث والمتاع الجيد، يقصد الآخرة- قال: إنه لا بد لك من متاع ما دمت هاهنا. قال: إن صاحب المنزل لا يدعنا فيه<sup>(١)</sup>.

ودخلوا على بعض الصالحين، فقلبوا بصرهم في بيته، فقالوا: إنا نرى بيتك بيت رجل مرتحل! فقال: لا أرتحل، ولكن أتردد طرداً<sup>(٢)</sup>.

فالمرء منا لا يطلب منه أن يرحل من هذه الحياة، بل يطرد منها طرداً، فيؤخذ في ثانية، وتخرج روحه بدون استئذان ولا إمهال، ولا إعطاء فترة مهلة للمغادرة.

---

(١) شعب الإيمان (٧/٣٧٨).

(٢) جامع العلوم والحكم (٣٨٠).

## ٥ - النظر في سيرة الصالحين والزهاد:

من نظر في سيرة النبي ﷺ وجد زهداً ليس له نظير، يدعوه إلى الامتثال والاتباع.

عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: لم يأكل النبي ﷺ على خوان حتى مات، وما أكل خبزاً مرققاً حتى مات<sup>(١)</sup>.

وعن أبي حازم قال: سألت سهل بن سعد رضي الله عنه فقلت: هل أكل رسول الله ﷺ النقي<sup>(٢)</sup>؟ فقال سهل: ما رأى رسول الله ﷺ النقي من حين ابتعثه الله حتى قبضه الله. قال: فقلت: هل كانت لكم في عهد رسول الله ﷺ مناخل؟ قال: ما رأى رسول الله ﷺ منخلاً من حين ابتعثه الله حتى قبضه. قال: قلت: كيف كنتم تأكلون الشعير غير منخول؟ قال: كنا نطحنه وننفخه فيطير ما طار، وما بقي ثريناه<sup>(٣)</sup> فأكلناه<sup>(٤)</sup>.

(١) رواه البخاري (٦٤٥٠).

(٢) هو خبز الدقيق الأبيض النظيف من الغش والنخالة. فتح الباري (٩ / ٥٤٨).

(٣) أي: بللناه بالماء وعجنناه، ثم خبزناه وأكلناه.

(٤) رواه البخاري (٥٤١٣).

وعن أبي بردة قال: أخرجت إلينا عائشة رضي الله عنها كساء وإزارا غليظا، فقالت: قبض روح النبي ﷺ في هذين<sup>(١)</sup>.

وقد ضرب كثيرٌ من الصحابة والتابعين أمثلة رائعة للزهد والتقلل من حياة الترف والملهيات والملذات.

فهذا مصعب بن عمير رضي الله عنه الذي كان يضرب به المثل في الترف في قريش، فلم يكن من يدانيه في لباسه وطيبه، ثم ترك حياة المترفين والتحق بركب الزاهدين، ولما مات ما وجدوا له كفنا يكفيه، وما وجدوا إلا بردة إذا غطوا بها رأسه بدت رجلاه، وإذا غطوا رجله بدا رأسه<sup>(٢)</sup>.

وعمر بن عبد العزيز مثال رائع آخر لمن زهد بعد حياة الترف.

عن حجاج الصواف قال: أمرني عمر بن عبد العزيز وهو والٍ على المدينة أن أشتري له ثياباً، فاشتريت له ثياباً، فكان فيها ثوب بأربعمائة، فقطعه قميصاً ثم لمس يده، فقال: ما أحسنه وأعظمه. ثم أمر بشراء ثوب له وهو خليفة، فاشتروه بأربعة

(١) رواه البخاري (٥٨١٨).

(٢) الثقات لابن حبان (٢٣٤/١).

عشر درهماً فلمسه بيده، فقال: سبحان الله، ما ألينه وأدقه<sup>(١)</sup>.  
وعبد الله بن عمر بن عبد العزيز أتى إلى أبيه وهو خليفة،  
يستكسي أباه، فقال: يا أبت اكسني. فقال: اذهب إلى الخيار  
بن رباح البصري، فإن لي عنده ثياباً، فخذ منها ما بدا ذلك.  
قال: فذهب إلى الخيار بن رباح فقال: إني استكسيت أبي،  
فأرسلني إليك، وقال لي: إن لي عند الخيار بن رباح ثياباً.  
فقال: صدق أمير المؤمنين، فأخرج إليه ثياباً سنبلانية<sup>(٢)</sup> أو  
قطرية<sup>(٣)</sup> - وهي ثياب متواضعة-. فقال: هذا ما لأمر  
المؤمنين عندي، فخذ منها. فرجع عبد الله بن عمر إلى أبيه  
عمر بن عبد العزيز رحمه الله، فقال: يا أبتاه، استكسيتك  
فأرسلتني إلى الخيار بن رباح، فأخرج لي ثياباً ليست من  
ثيابي، ولا من ثياب قومي. قال: فذاك ما لنا عند الرجل.  
فانصرف عبد الله ابن عمر، حتى إذا كاد أن يخرج ناداه فقال:  
هل لك أن أسلفك من عطائك<sup>(٤)</sup> مائة درهم؟ قال: نعم يا

(١) الطبقات الكبرى لابن سعد (٥/٣٣٤).

(٢) هي الثياب السابغة الطويلة.

(٣) ثياب حمراء مخططة فيها بعض الخشونة.

(٤) أي: عطاؤه من بيت المال.

أبته. فأسلفه مائة درهم، فلما خرج عطاؤه حوسب بها فأخذت منه<sup>(١)</sup>.

وكان عمر بن عبد العزيز رحمه الله في غاية الزهد، قال مالك بن دينار رحمه الله: (الناس يقولون مالك بن دينار زاهد، إنما الزاهد عمر بن عبد العزيز أتته الدنيا فتركها)<sup>(٢)</sup>.

## ٦- ومن العلاجات المهمة أن يترك الإنسان بعض النعيم الذي يقدر عليه:

عن أنس الجهني عن أبيه عن النبي ﷺ قال: «مَنْ تَرَكَ اللَّبَاسَ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ تَوَاضَعًا لِلَّهِ وَحُكْمًا دَعَاَهُ اللَّهُ وَحُكْمًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤُوسِ الْخَلَائِقِ، حَتَّى يُخَيَّرَهُ مِنْ حُلِّ الْإِيمَانِ يَلْبَسُ أَيُّهَا شَاءَ»<sup>(٣)</sup>.

وعن أبي عثمان قال: كتب إلينا عمر رضي الله عنه: إياكم والتنعم وزى أهل الشرك ولبوس الحرير؛ فإن رسول الله ﷺ نهى عن لبوس الحرير<sup>(٤)</sup>.

(١) تاريخ دمشق (١٧/٦٦-٦٧).

(٢) السنة لعبد الله بن أحمد (١/١١٩).

(٣) رواه الترمذي (٢٤٨١)، وصححه الحاكم.

(٤) رواه مسلم (٢٠٦٩).

وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: (ذروا التمتع وزبي العجم)<sup>(١)</sup>.

وعن أبي أمامة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّكَ أَنْ تَبْدُلَ الْفَضْلَ خَيْرٌ لَكَ، وَأَنْ تُنْسِكَ شَرٌّ لَكَ، وَلَا تُلَامُ عَلَى كَفَافٍ، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى»<sup>(٢)</sup>.

## ٧- ومن وسائل محاربة الترف: مشاركة الفقراء في طعامهم وشرابهم:

عن ابن عباس رضي الله عنهما أن رسول الله صلى الله عليه وسلم جاء إلى السقاية فاستسقى، فقال العباس: يا فضل، اذهب إلى أمك فأت رسول الله صلى الله عليه وسلم بشراب من عندها. فقال صلى الله عليه وسلم: «اسْقِنِي». قال: يا رسول الله، إنهم يجعلون أيديهم فيه!. قال: «اسْقِنِي». فشرب منه<sup>(٣)</sup>.

(١) رواه أحمد في المسند (١ / ٣٩٤)، وصححه شعيب الأرنؤوط.

(٢) رواه مسلم (١٠٣٦).

(٣) رواه البخاري (١٦٣٦).

فالعباس أراد أن يأتي النبي ﷺ بماء لم يضع أحدٌ يده فيه، ولكنه ﷺ أبى إلا مشاركة الناس في شراهم.

وعن أبي هريرة رضي الله عنه: عن النبي ﷺ قال: «لَوْ دُعِيتُ إِلَى ذِرَاعٍ أَوْ كُرَاعٍ لَأَجَبْتُ، وَلَوْ أُهْدِيَ إِلَيَّ ذِرَاعٌ أَوْ كُرَاعٌ لَقَبِلْتُ»<sup>(١)</sup>.

أي: لو أهدي إليّ شيء عليه لحم قليل جداً، أو ما عليه لحم أصلاً لقبّله.

فهذه بعض السبل لمحاربة الترف الموجود الآن بكثرة في حياتنا، ولابدّ من مراعاة ذلك -خاصّة- مع أطفالنا، فهم جيل المستقبل، ولو بقوا على حالتهم هذه من الترف والدعة فإن أماننا مستقبلاً مظلماً؛ إلا أن يرحمنا الله.



## الخاتمة

إن هذه الحياة التي يعيشها هؤلاء المترفون ليست إلا زهرة الحياة الدنيا، وهو نعيم زائل، ونعمة حائلة، أراد الله أن يختبر بها عباده، وقليلٌ من عباده الشكور، قال نفطويه:

إِذَا مَا كَسَاكَ الدَّهْرُ ثَوْبَ مَصْحَةٍ  
وَلَمْ يَحُلْ مِنْ قُوتٍ يَحُلِّي وَيَعْزُبُ  
فَلَا تَغْبِطَنَّ الْمُتَرْفِينَ فَإِنَّهُ  
عَلَى حَسْبٍ مَا يُعْطِيهِمُ الدَّهْرُ يَسْلُبُ<sup>(١)</sup>

واحذروا متالف السرف، وسوء عاقبة الترف؛ فإنهما يعقبان الفقر، ويدلان الرقاب ويفضحان أهلها.

والترف وإن كان مذموماً من جميع الناس؛ إلا أنه في حق طلبة العلم والدعاة أكثر ذمّاً، وهذا المرض قد انتشر بين الناس عامتهم وخاصتهم، وقلَّ أن يسلم منه أحد.

(١) فيض القدير (٦/٦٨).

وخير الأمور هو التوسط، وعدم الإفراط في ملازمة الطيبات؛ فإنه يؤدي إلى الترفه والبطر، ولا يأمن من الوقوع في الشبهات، فإن من اعتاد ذلك قد لا يجده أحياناً فلا يستطيع الصبر عنه فيقع في المحذور.

كما أن من منع نفسه من جميع الطيبات قد يفضي به إلى التنطع، وهو التكلف المؤدي إلى الخروج عن السنة المنهي عنه.

نسأل الله ﷻ أن يصلح نياتنا وذرياتنا، وأن يجعل عيشنا كفافاً وأمرنا سداداً، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

وصلّى الله وسلم وبارك على نبينا محمد، وعلى آله وصحبه وسلم.

محمد صالح المنجد

## اختبر فهمك

بين يديك مستويين من الأسئلة ، أسئلة مباشرة وأخرى تحتاج منك إلى تأمل وإمعان نظر.

### أسئلة المستوى الأول المباشرة :

- ١ - عرف الترف لغة واصطلاحاً.
- ٢ - اذكر ثلاثة من صور الترف المعاصرة.
- ٣ - ما هي أسباب شيوع ظاهرة الترف؟.
- ٤ - اذكر ثلاثة من آثار الترف على الفرد والمجتمع.
- ٥ - لكل داء دواء فما دواء الترف؟.

### أسئلة المستوى الثاني الاستنباطية:

- ١ - لماذا ذمَّ الترف في القرآن الكريم؟.
- ٢ - هل الترف والغنى متلازمان؟ وضح ذلك.
- ٣ - كيف يكون الترف سبيلاً لتعبيد القلب لغير الله؟.

- ٤ - (وعلم الله ما رأيت أحداً أطيّب عيشاً منه) من القائل؟  
ومن المقصود؟ وما مناسبته؟.
- ٥ - الترف مفسد للمجتمع، وضع ذلك.
- ٦ - هل يجتمع الزهد في الدنيا وحب جمع المال؟.

## المحتويات

٥	..... مقدمة
٧	..... تعريف الترف
٩	..... ذم الترف في القرآن الكريم
١٤	..... ذم الترف في السنة النبوية
١٦	..... لا تفرحوا أيها المترفون!
٢٤	..... هل الترف والغنى متلازمان؟
٢٦	..... صور الترف المعاصرة
٣٧	..... أسباب الترف
٤٠	..... آثار الترف على القلب
٤٦	..... علاج الترف
٥٧	..... الخاتمة
٥٩	..... اختبر فهمك
٦١	..... المحتويات